
TERRI AGNEW: Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada de ICANN Evolution, el jueves 26 de enero de 2017 a las 13:00 UTC. En la llamada de hoy tenemos a León Sánchez, Sarata Omane, Olivier Crépin-Leblond, Maureen Hilyard, Gordon Chillcott, Kaili Kan, Barrack Otieno, Alan Greenberg, Wafa Dahmani, Carlos Vera, Yrjö Länsipuro, Tijani Ben Jemaa, Shreedeeep Rayamajhi, Tatiana Tropina y Sébastien Bachollet. Tenemos disculpas de Seun Ojedeji, Bastiaan Goslings, Jean-Jacques Subrenat y Alberto Soto. Del personal contamos con Heidi Ullrich, Evin Erdoğdu y quien les habla, Terri Agnew. Nuestros intérpretes en español hoy son Claudia y David.

Quisiera recordarles a todos los participantes que digan su nombre antes de hablar, no solo para la transcripción sino también para que nuestros intérpretes los identifiquen. Con esto le cedo la palabra a Olivier para dar inicio.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Buenos días. Muchas gracias, Terri. Hoy vamos a analizar fundamentalmente la vía de trabajo 2, sus actualizaciones con unos cuantos temas que están en marcha, ya sea en primera o segunda lectura o en consulta pública. Vamos a ir siguiendo nuestros ítems de acción a concretar de la última llamada que ocurrió hace bastante tiempo, en octubre de 2016. Desde ese momento también hemos tenido una reunión presencial en Hyderabad. Tienen ustedes entonces la agenda en la página. Quisiera saber si hay algún punto adicional que tenemos que agregar. Vamos a trabajar en los puntos 3B, 3C y 3D. No veo a nadie que levante la mano. Sébastien, adelante, tiene la palabra.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Disculpen, tardé un ratito en poder conectarme. Quería agregar en el punto “Otros asuntos”, si podemos programar una llamada que no esté en conflicto con el punto de la vía de trabajo 2 porque yo podría estar en otra llamada en ese momento, si bien voy a estar aquí también. Christopher Wilkinson, Alan Greenberg y Cheryl Langdon-Orr se fueron a la otra reunión, es normal. Quisiera ver cómo podemos hacer para evitar estas coincidencias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Vamos a poner esto en el punto “Otros asuntos”. Ahora vamos a irnos directamente a los ítems de acción a concretar de nuestra llamada anterior. Los puntos pendientes son los siguientes. Hay unos cuantos que creo que tendríamos que seleccionar. La próxima llamada de evolución va a ser focalizada en los derechos humanos y en la transparencia. Esto se ha hecho. Los informes presentados en la reunión presencial. El personal tiene que recoger estas listas de correo e incluirlos en la agenda después de Hyderabad. Después vamos a poder hablar de cada uno de estos asuntos. Ese es el segundo punto. Estoy un poco confundido por esto. Creo que entiendo a qué se refiere pero me pregunto si tenemos alguna actualización sobre esto o si ya se hizo. Terri, ¿hay alguna información sobre este punto?

TERRI AGNEW: Lo siento, Olivier. ¿Podría repetir la pregunta rápidamente, por favor?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Estamos mirando el segundo ítem de acción que dice “Informes interinos presentados en la reunión presencial de Hyderabad”. El personal tiene que ver la lista de correo del CCWG sobre responsabilidad, elegirlos y luego vincularlos con la agenda posterior a Hyderabad. Después vamos a poder hablar de cada uno de ellos en nuestra próxima llamada. Me pregunto entonces si esto se traduce y cómo se va a traducir, y si es que esto se está haciendo. Veo que Sébastien levantó la mano. Quizá le podemos pedir a Sébastien Bachollet, quizá él fue quien generó este ítem de acción.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Olivier, yo no lo generé pero creo que en la llamada de hoy me parece que tenemos allí el vínculo a todos los documentos que vamos a debatir para la primera y segunda lectura del plenario. Creo que esta es una buena respuesta a este tipo de pedido de la vez anterior. La vez anterior fue en octubre.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien, gracias. ALAC entonces tiene que hacer la pregunta respecto del funcionario de quejas a través del ombudsman. Göran tiene que hacer una sesión de cierre de ALAC. Esto ocurrió hace bastante tiempo. Sébastien Bachollet tiene ahora la palabra.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. Esto se hizo. Yo diría que es algo que todavía sigue abierto pero Göran habló y nos dio no solamente aportes hacia ALAC y a otros grupos. Por el momento, tenemos el rol del funcionario de quejas y

quizá esto está en las manos de Göran. Ya no tenemos que hacer nada nosotros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sébastien. A medida que voy mirando los puntos, el segundo dice: "ALAC tiene que solicitar voluntarios para la vía de trabajo 2 en Hyderabad". El último dice que Sébastien Bachollet tiene que enviar un email sobre la perspectiva de At-Large y ICANN Evolution tiene que hacer comentarios.

SÉBASTIEN BACHOLLET: No sé si yo hice algo respecto a eso. Tampoco recuerdo mucho. Espero que la llamada ayude a ir en esa dirección. Quizá me faltó alguna otra cosa aquí pero así es la vida.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Tenemos dos ítems de acción a concretar que están en nuestra agenda. Uno viene del grupo de evolución de At-Large. Tiene que discutir este asunto en la próxima teleconferencia. Nosotros vamos a ver esto en el punto 3E. Heidi y Terri tienen que hablarnos sobre los documentos de la vía de trabajo que hay que incluir en la página wiki, incluido el dashboard de OCT. Esto sin duda está vinculado a esto. Pueden hacer clic ahí. Pueden ver este tablero de control. En la página principal de este grupo están todos los documentos correspondientes. Si alguno de ustedes ve que falta algún documento, por favor, dígnoslo y nosotros sin duda vamos a poder agregar el punto que esté faltando de esa página.

Vamos a pasar ahora directamente a la parte central de nuestra llamada, que es la vía de trabajo 3. Empezamos con derechos humanos. Tatiana Tropina es quien ha seguido esto muy de cerca y ha estado involucrada en la vía de trabajo muy de cerca. Quisiera saber antes de empezar si tenemos una diapositiva con la última actualización que esté disponible para todos ustedes para que la vean. Podemos hacer quizá una copia a los distintos documentos en los que estamos trabajando. Aquí está la presentación. Muchas gracias, Terri. Vamos entonces a pasar ahora a la página cinco. Tenemos los equipos de diseño con los distintos documentos. Vamos a pasarle la palabra ahora a Tatiana Tropina.

TATIANA TROPINA:

Muchas gracias, Olivier. Esta actualización va a ser un poco larga porque hemos hecho un gran avance desde la última llamada que ocurrió en octubre, tal como nos dijo Olivier. Durante la última llamada, lo que vimos es que el equipo de derechos humanos empezó a discutir si tenemos que adoptar un principio o cómo estos valores centrales se pueden operacionalizar. Lo que quiero decir es que hay unas buenas noticias porque el grupo generó un marco de interpretación para los valores centrales de los derechos humanos. Creo que el link a este marco está en la página wiki. Si quieren, pueden ir y ver cómo se ha diseñado este marco. Básicamente, la noción subyacente allí es que el grupo decidió dar una interpretación a cada uno de estos valores centrales. Esto significa respetar los derechos humanos y lo que estos valores centrales significan en términos de derechos humanos y también qué significa la legislación aplicable, cuáles son las interpretaciones específicas que el equipo de redacción considera que se deberían hacer respecto de los derechos humanos.

La buena noticia es que ya lo completamos y hemos avanzado porque a partir del marco de interpretación, la pregunta es qué vamos a hacer después porque hay dos anexos en la propuesta del CCWG que se adoptó. Uno de los anexos es el número seis que incluye lo que el grupo debe hacer en cuanto a los estatutos sobre los derechos humanos y allí hay como unos valores específicos, unas tareas específicas. El anexo 12, que también establece las tareas para el grupo y que tiene la misma carga, incluye todo como una misma tarea. El grupo redactó el marco de interpretación y trató de interpretar el texto de los estatutos como una tarea por separado pero sigue habiendo algunas preguntas que no están respondidas que tienen que ver con esto también. Por ejemplo, considerar cómo la implementación de los derechos humanos va a afectar en las futuras políticas y procedimientos de la ICANN o si es que no va a afectar en la forma en que el Comité Asesor Gubernamental utiliza este asesoramiento.

Hay otras cuestiones que tienen que ver con el proceso de redacción. Por ejemplo, qué vamos a hacer con los ccTLD y con los gobiernos que realizan abusos de los derechos humanos. ¿Estamos nosotros abriendo la misión de la ICANN a diferentes interpretaciones? Tenemos que darle esto a los ccTLD. Hay muchas preguntas que no son sencillas de responder en un lindo marco de interpretación para el texto del estatuto. Por eso nosotros estamos un poco estancados en este momento. Vamos a tener un plenario del CCWG y el grupo está esperando una respuesta de los copresidentes a estas preguntas.

¿Qué tenemos que hacer entonces ahora? Ya completamos el marco de interpretación. Está terminado. La pregunta es que si esto efectivamente está terminado, no se puede poner en operación los estatutos. Estamos

llevando adelante la misión de la ICANN, los valores centrales y el marco de interpretación que no va a beneficiar al grupo, ya sea para ICANN o para los derechos humanos. La segunda manera es decir que tenemos que seguir el anexo 12 que va a incluir todo como una sola tarea. Luego tenemos que revisar el marco de interpretación. Va a ser un documento que va a incluir la operacionalización. Luego tenemos que ver si el marco va a ir a un comentario público o no. El grupo va a continuar con su trabajo y va a haber una pequeña demora porque finalmente el documento presentado para comentario público será muy grande. Luego tenemos que dividir esta tarea para el comentario público y tenemos que ver si puede haber un documento adicional o alguna otra recomendación para ICANN. Ahora tenemos entonces varias reuniones canceladas del equipo de derechos humanos porque estamos esperando la respuesta.

Veo que León está en la llamada. Quizá él pueda responder a algunos de los temas que los copresidentes están repitiendo porque hay muchos grupos que van a generar comentarios públicos para que haya mayor transparencia y hay otras cuestiones que ya fueron acordadas en el grupo. Yo me pregunto cuál es el cronograma y si el marco de interpretación va a volver al grupo para que haya algunas modificaciones adicionales o si es que efectivamente va a ir al periodo de comentario público que se va a finalizar después de la reunión de Copenhague. Lamento mucho si fue un poquito complicado lo que expliqué pero la situación en sí también es complicada. Nosotros lo que queremos es poder completar el marco de interpretación que está online. Estoy segura de que este marco es muy simple. Se entiende por sí solo y estoy segura de que el grupo va a poder acordar en todo esto. Muchas gracias.

Voy a responder a cualquier pregunta que tengan ahora. Luego tengo que ir a la otra reunión. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tatiana. Tiene ahora la palabra León Sánchez.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Olivier. Quiero agradecerle a Tatiana por esta excelente actualización del subgrupo de derechos humanos. Ella tiene razón en el sentido de que hay una respuesta de los copresidentes que está pendiente en cuanto al alcance del subgrupo de derechos humanos en cuanto al marco de interpretación. Nosotros acabamos de enviar a la lista de plenario del CCWG sobre responsabilidad. Puedo hacer un seguimiento sobre eso. Sabemos que esto responde a la pregunta de que todos los subgrupos han impulsado su trabajo en base al anexo 12 y nosotros reconocemos que puede haber alguna ambigüedad entre el acceso 6 y el 12 pero, de todos modos, nosotros recomendamos como copresidentes, por supuesto, que el subgrupo de derechos humanos confirme que ya completaron el marco de interpretación sobre derechos humanos en base al anexo número 12 y las recomendaciones.

Por supuesto, este informe también va a ser publicado para que haya comentarios y se van a generar sugerencias para que ICANN implemente el marco de interpretación sobre derechos humanos en base al trabajo hecho hoy. Los copresidentes también van a poder invitar al subgrupo de derechos humanos a presentar cualquier sugerencia que tengan al plenario para su consideración a principios de mayo de 2017. Si no hay ninguna objeción a adoptar esta recomendación, luego por supuesto

vamos a poder respaldarla para cuando la presentemos al plenario. Eso es lo que tengo para agregar respecto de lo que dijo Tatiana. Espero que esta conversación continúe en el comentario público y también en los subgrupos. Muchas gracias, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, León. Tatiana.

TATIANA TROPINA: ¿Me pueden escuchar?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí. Escuchamos.

TATIANA TROPINA: Gracias, León. Yo fui una de las que participaron en el marco de interpretación. Nosotros siempre tuvimos en cuenta la tarea que teníamos que hacer. Si la respuesta es si tenemos que seguir el anexo 12, obviamente yo puedo plantear esto en el grupo diciendo que tenemos que revisar e incluir entonces los puntos válidos del anexo 12. No sé entonces cuándo se podrá abrir el periodo de comentarios públicos pero obviamente el grupo va a tener que decidir al respecto. Sé que es bastante controvertido y sé que es algo que no hemos respondido porque yo creo que si el marco de interpretación tiene un compromiso... No un compromiso. Estamos hablando de valores clave. Creo que sería un marco de interpretación completo. El grupo tendría que trabajar en ese sentido.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tatiana. No sé si alguien tiene que hacer algún comentario o quiere formular alguna pregunta sobre derechos humanos. Yo sé que hay varias personas que han estado siguiendo este trabajo. Creo que también se habló la semana pasada. Hubo una reunión y sé que hubo mucha gente. Me di cuenta de que muchas personas de la comunidad de At-Large participaron de esa llamada. Parece que tenemos entonces una actualización completa realmente. Yo no tengo preguntas. No sé si alguien más tiene preguntas. Tenemos tiempo suficiente para hablar de esto. Nos estamos concentrando, de hecho, en estos cuatro puntos para realmente tener tiempo para debatirlos. Parece que entonces no hay más comentarios o preguntas de los participantes en la llamada, así que Tatiana muchísimas gracias por la actualización. Vamos a ver qué sucede en el futuro. Obviamente vamos a mantenernos actualizados.

El siguiente punto tiene que ver con la transparencia. Hay varias personas que están en este grupo de trabajo y el problema que enfrentamos es que tenemos un conflicto con otra llamada. No sé si Avri, Jean-Jacques... No, Jean-Jacques presentó disculpas. Me parece que tampoco vi a Cheryl o Alan. No, nos va bien con esto. A Avri no la veo tampoco en la llamada. Vamos a pasar al siguiente punto. No sé si alguien quiere decir algo sobre este tema, si tiene alguna información para compartir. Sébastien, veo que tiene la mano levantada así que le vamos a dar la palabra a Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. El subgrupo de transparencia ya publicó un documento. Sigue habiendo algunos temas que debatir y uno de los temas que está

pendiente tiene que ver con el equipo de diseño de transparencia y otro equipo porque existe la necesidad del DIDP. El tema de la publicación de documentos por la ICANN fue sugerida por el grupo de transparencia para que el ombudsman hiciera algo. Lo tenemos que debatir entre estos dos grupos. Quizá no sea la mejor solución pero tenemos que hablar con el grupo de transparencia para ver cuál puede ser el rol de este defensor del pueblo. Esto es obviamente decisión de Göran. Hay alguna otra posibilidad como otra persona del personal o alguien de la comunidad. Esta sigue siendo una pregunta sin respuesta por el momento. En cuanto al resto, creo que sería útil leer el documento completo, recibir los comentarios y no puedo hacerlo porque realmente me estoy concentrando en el enlace entre los dos grupos. Soy uno de los relatores de este grupo pero es algo que entonces sigue estando abierto y por eso no sabemos cuándo va a abrirse el periodo de comentarios públicos sobre este documento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Sébastien?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. Terminamos con la primera lectura pero estamos esperando resolver esta controversia planteada para que el documento entonces sea acordado por el grupo de transparencia y también con el grupo del defensor del pueblo o el ombudsman, para pasar entonces a la segunda lectura. Esto todavía no terminó. Es por eso que estamos, como pueden ver en la página número cinco del PowerPoint que aparecía anteriormente en la pantalla, después de la primera lectura y estamos esperando entonces la segunda lectura. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sébastien. Sí. La primera lectura se completó. Tenemos un informe. Hay un enlace. Hay un vínculo en la página del orden del día donde ahí pueden ver entonces los comentarios preliminares y también todos los comentarios realizados preliminarmente a este documento mencionado por Sébastien. Ese es el segundo tema que teníamos para hoy. Sébastien, no sé si levanta la mano o la baja. Parece que baila la Macarena. ¿Quiere hablar?

SÉBASTIEN BACHOLLET: No, perdón. Fue un error por mi parte.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Hay alguien que quiera decir algo más? Me parece que este es el momento donde tenemos que esperar y ver qué es lo que surge. Yo sugeriría que todos lean este informe, el informe completo, no solo el resumen ejecutivo. No sé si León sigue en la llamada, ¿pero existe alguna planificación para presentar los resultados completos y poder avanzar en la reunión de Copenhague? No sé si León o Sébastien quizá puedan responder esta pregunta.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. El plenario fue consultado. Tenemos uno en dos semanas. Espero que tengamos resuelto esto para el próximo plenario y que entonces el próximo plenario pase a la segunda lectura y se abra el periodo de comentarios públicos antes o cerca de la reunión de Copenhague. Creo que León les puede dar más información, información correcta más de la

que yo puedo dar. Yo quería plantear un tema, Olivier. Algunas de esas preguntas y algunas de las preguntas que teníamos que debatir las presentó Christopher Wilkinson. Él ya no está acá. Quizá debamos abreviar ese debate. Yo sugiero que antes entonces de entrar en esos detalles, quizá podemos hacer una breve revisión de todos los puntos para que el equipo de responsabilidad de las SO y AC terminen la llamada y entonces en la última media hora podamos hablar con quienes pueden tener alguna de estas preguntas como Christopher. Es solo una sugerencia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sébastien. Sí, fue un buen punto. Quizá no nos lleve tanto tiempo el resto y podamos tener al resto de la gente en la llamada en 30 minutos. León Sánchez tiene la palabra.

LEÓN SÁNCHEZ: Estoy lidiando con mis hijos que no quieren ir a la escuela. Por eso quizá no participo tanto como otras veces. Respecto de lo que acaba de decir Sébastien. Lo que puedo decir es que nosotros queremos tener al menos dos o tres periodos de comentarios públicos alrededor de la reunión de Copenhague y uno de esos tiene que ver con el informe de transparencia. Espero que, como dijo Sébastien, sé que va a haber temas pendientes. Espero que se solucionen en la próxima llamada como para entonces poder determinar la fecha para los periodos de comentarios públicos y que cuando lleguemos a Copenhague varios de ellos ya estén casi finalizados y poder agregar en Copenhague los comentarios que ya se hayan realizado. Gracias, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, León. Pasemos ahora entonces a 3C que es el siguiente punto y es jurisdicción. Uno de los temas también que teníamos que trabajar hoy es que en la actualidad existe una consulta pública sobre este tema. Veo que la mayor parte de la gente que está involucrada en este tema no está en la llamada porque está en la otra llamada que se da en este momento. No sé si hay alguien que quiere dar alguna actualización, agregar algo. León, la mano está levantada. No sé si es nueva o es vieja. Parece que no, que no es nueva. Pasemos a Tijani Ben Jemaa entonces.

TIJANI BEN JEMAA: ¿Me escuchan, Olivier?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, bastante bien.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Quizá no sea la mejor persona para presentar un informe sobre este grupo, si bien soy miembro del grupo pero bueno, me perdí algunas llamadas últimamente. Este subgrupo yo diría que es el más controvertido de todos porque yo dije al comienzo en la primera llamada sobre esta área de trabajo 2, yo dije que realmente estamos estancados en el momento y dije que tenemos que hablar de la jurisdicción de esta incorporación o del lugar donde va a funcionar la ICANN. Una de esas capas que yo mencioné, y uno de los temas que teníamos que evaluar era este pero dentro del grupo de trabajo dijeron: “No. no tenemos que hablar de eso”. Si debatimos esto, yo estoy seguro

de que llegaríamos a una decisión fácilmente. Hay una gran mayoría en el grupo con muchos motivos para decir: “No tendríamos que salir de California”.

Analizando este tema tenemos entonces que hablar de la jurisdicción de los contratos y fueron mucho más respetuosos con los otros puntos. Siempre volvemos al mismo punto. Podemos ver que no hay solución y necesitamos que nos ayude la comunidad, por eso preparamos un cuestionario. Preparamos cuatro preguntas. La primera fue uno de los puntos como para saber si durante el trabajo de ICANN había algún bloqueo en la jurisdicción o podía bloquear o afectar de alguna manera al trabajo de la ICANN. Esa fue la pregunta que se hizo ahora.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón, Tijani. Tenemos este documento ahora en la pantalla. No sé si lo puede ver. ¿Está hablando de 4A o 4B?

TIJANI BEN JEMAA: A ver, ahora tenemos nada más que un número cuatro. Ya no hay 4A o 4B. Este documento es viejo porque ahora tenemos un solo punto 4. No puedo verlo claramente. A ver, un segundito, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tijani, gracias por decirnos que este es el documento viejo porque entonces vamos a agregar un ítem de acción para buscar el documento nuevo y poder actualizarlo. Tiene la palabra nuevamente Tijani.

TIJANI BEN JEMAA:

El conflicto en realidad era que había gente en la llamada, en el grupo de trabajo, que quería que la pregunta 4 tuviera que ver con qué podría afectar el trabajo de la ICANN. No tenemos experiencia en nada. Aunque tuviéramos algunas cosas que pudieran afectar, la gente no podría brindar un escenario donde podría afectarlo. Esto es lo que debatían otras personas. Es por eso que quedó una sola pregunta 4 que tiene que ver con hechos. No fue publicada aún. Es decir, estamos debatiendo de qué manera publicar esto. Ahora hay otro conflicto, qué plazo le tenemos que dar a este cuestionario porque algunos dicen 30 días nada más y tiene que terminar antes de Copenhague. Otros dicen: “No, no. Tenemos que hablar en Copenhague y que pase la reunión de Copenhague para que la gente tenga tiempo para debatirla y para poder hablar en la reunión entre sí personalmente”. Esto también es otro conflicto dentro del grupo.

Realmente en este grupo de trabajo creo que hemos llegado a un punto donde la gente es como que está estancada y me parece que el interés es muy amplio. Hay gente que tiene mucho interés en que pasemos este nivel de conflicto. También me parece que fue muy fácil permitir que la gente diga: “Hicimos todo en el área de trabajo 1 según la legislación californiana”. Ahora tenemos que encontrar otra gente para decir: “No, tenemos que trasladarnos y salir de California”. Me parece que no. Es un problema más político. La gente siente que, si lo ponemos sobre la mesa, quizá no haya un buen trato en la legislación estadounidense. Eso es quizá lo que sienten algunos pero me parece que es muy difícil solucionar este problema si no lo ponemos sobre la mesa desde el principio. Me parece que ahí es donde la respuesta no va a estar muy clara. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias por esta amplia explicación, Tijani. Fue muy útil sobre todo para personas como yo que realmente no seguimos de cerca esas deliberaciones. Ahora tengo a Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. Este es el último documento en la página del grupo de jurisdicción. Estoy seguro de que todavía no está publicado en la página del wiki del grupo de jurisdicción. Por eso es que ustedes tienen esta versión. Estoy tratando de encontrar la última pero parece que todavía no se publicó oficialmente en la página wiki.

TIJANI BEN JEMAA: Voy a tratar de encontrarla y se la voy a mandar. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Yo tengo una pregunta también sobre este documento. Ustedes dijeron que este es un cuestionario y en este momento está en periodo de consulta. Ese fue el nombre del documento. Yo quisiera saber si el equipo de consulta pública puede decir algo.

TIJANI BEN JEMAA: Sí. Está todavía en consulta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Alguno de los dos tiene que empezar así que adelante Sébastien, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Tijani tiene razón pero yo estaba pensando que a lo mejor vamos a poder presentar el PowerPoint. Es mi error. Yo no quería decir que está a un nivel o que se va a enviar para una respuesta. Yo no estoy seguro de que esto pase por un comentario público del mismo tipo de los otros comentarios públicos porque es un cuestionario. Quizá sí, quizá no, pero no lo sé. Es un error mío si está escrito así. Es la última versión del cuestionario, que es la que se va a enviar para tener una respuesta del público. Por eso yo lo incluí en el área del comentario público. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Tijani, ¿quiere usted agregar alguna otra cosa?

TIJANI BEN JEMAA: Sí. Sí. Sí. Usted no lo vio, Olivier, porque todavía no está publicado pero también hay una discusión sobre cómo publicarlo, cómo hacer que el cuestionario sea público. Hay muchas ideas respecto de si tiene que estar en el espacio de trabajo, etc. En cuanto al comentario público, queda claro. Es una consulta. ¿Cómo se debe hacer? En ese sentido sí hay todavía una conversación pero todavía no se ha publicado.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias por esta actualización, Tijani. Pareciera que ese grupo de trabajo o esa vía de trabajo se está divirtiendo muchísimo pero vamos entonces ahora sí a la lista de oradores. Tenemos a Wale Bakare. Wale, veo que está hablando porque el micrófono parece funcionar pero no lo estamos escuchando. Parece que hay problemas con el micrófono de Wale. Mientras tanto, si alguien más tiene alguna pregunta o comentario. Veo que Wale dice que hubo desacuerdo en cuanto a la pregunta pero el subgrupo de jurisdicción ha pasado a la siguiente etapa. Parece que quiere agregar algo más. Mientras tanto le doy la palabra a Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Olivier. Sí, creo que todos tienen razón en el sentido de que estamos de acuerdo en cuanto a la pregunta. No sabemos muy bien cómo va a funcionar pero sí sabemos que vamos a tener cuatro preguntas más y creo que sería útil poder empezar a coordinar quién dentro de At-Large va a responder a estas cuatro preguntas y cómo vamos a organizar nuestra propia discusión dentro del grupo y más globalmente en At-Large en general.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sébastien. Creo que con esto podemos pasar a nuestro próximo tema de debate. Ciertamente todos vamos a tener que esperar a este cuestionario. Yo no seguí esta conversación desde que estaba la vía de trabajo 1 y antes estábamos ya hablando de este tema en el grupo intercomunitario del CCWG sobre la transición de la custodia de la IANA. Carlton tiene razón cuando dice en el chat que hay dos cosas que son importantes y una es el acuerdo de registros y el acuerdo de

acreditación de registradores de la IANA postransición. Son los identificadores públicos como se llaman ahora, o la PTI, yo creo que esta es una conversación que parece bastante problemática.

Vamos ahora a pasar al punto siguiente de nuestra agenda. El tema siguiente. Ya hicimos jurisdicción. Estamos en 3D que es el de los lineamientos para la buena fe. Las personas principales involucradas en esto no están en esta llamada que va a terminar en 10 minutos. Quisiera entonces ahora sugerir que lo pasemos por alto por el momento. Lo dejamos a un lado y vamos a esperar que ellos se unan a esta llamada para responder salvo que alguien quiera agregar algo. Veo que Tijani Ben Jemaa levantó la mano y tiene ahora entonces la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: ¿Me escuchan?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Lo escuchamos muy fuerte.

TIJANI BEN JEMAA: Quisiera pedir disculpas porque el cuestionario que se presentó era el correcto. La pregunta 4 es una sola pregunta pero después al final lo terminaron dividiendo en dos pero es la misma pregunta que se aprobó. Es decir, solamente habla de cuestiones fácticas. Sí es entonces el último y Sébastien tiene razón. Por eso pido disculpas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani, por esta actualización. Sigue entonces esto que ven con la jurisdicción. El personal de ALAC entonces tiene que quitar el punto de acción sobre la jurisdicción en cuanto a las consultas públicas porque sí es el último el documento que tenemos. Vamos a volver entonces otra vez a los lineamientos de buena fe. ¿Hay alguien entonces que quiera agregar algo a este punto? Vamos entonces a esperar a quienes están más involucrados en esto. El punto siguiente es la responsabilidad de las SO y AC, o más bien la rendición de cuentas. También vamos a dejarlo de lado. El punto siguiente es el de la diversidad. Sobre el tema de diversidad tenemos a Cheryl, Sébastien, Seun, Tijani y Beran. Esto se vincula con los puntos 3F, G, H, I, J y K de los cuales no vamos a poder hacer una actualización rápida. Vamos ahora sí al tema de diversidad. ¿Ha ocurrido algo desde la última vez? Gracias por subirnos la página de diversidad, Terri. Tiene ahora la palabra Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Olivier. Quisiera sugerir que pongamos el tablero de control siempre porque con ese tablero podemos ver dónde se encuentra cada uno de los grupos y dónde está esta área de trabajo 2. Tenemos un link en la página cuatro del PowerPoint.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sébastien. Veo que esto es efectivamente así. Terri, ¿tenemos el dashboard para poder verlo?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Lamentablemente el dashboard está en PDF y no pude pedir al staff que me mande el PowerPoint. Sería más fácil verlo dentro de ese PowerPoint.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Puse un link al dashboard en el chat para que todos lo puedan ver independientemente. Esto está en PDF. Tiene informes generales. Esta es la primera vez que lo veo realmente de cerca a este tablero de control. No lo recibí en mi mail pero no se puede avanzar mucho. En la página cuatro del tablero de control tenemos una actualización de diciembre en el subgrupo de jurisdicción. Vemos mucho trabajo en el tema que estamos conversando en este momento, que es el de la diversidad. Se muestra aquí. Muestra un 25% de avance. La segunda versión del documento preliminar está bajo discusión. Estamos tratando de obtener información del staff de la ICANN y estamos preparando un cuestionario para los aportes de las SO y los AC. Tenemos que movernos al informe inicial. Tenemos que pedir información a las SO y AC, y tenemos también que entender el estado actual de la recolección de datos. Este es el tema general de la diversidad. Terri, ¿pudiste encontrar ese documento? ¿Es posible mostrarlo en esta pantalla, por favor? Ahora le vuelvo a dar la palabra a Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. El equipo de diseño de diversidad está trabajando en este momento en distintos documentos, en distintas vías de trabajo. También tenemos un documento preliminar. Ya estamos en la segunda versión dentro del grupo y del staff vamos a tener las últimas dos reuniones. Vamos a poder explicar qué es lo que tenemos que hacer sobre la

recolección de datos y qué estamos tratando de hacer para evolucionar el sistema de información para permitir que haya un solo lugar para el mismo tipo de información porque, por ejemplo, hoy, cuando queremos entrar a través distintas partes del sistema de información de la ICANN, ya sea el sitio web o el wiki o algún otro, esto significa que uno tiene un signo diferente y tiene que repetir el mismo tipo de información. Nosotros estamos teniendo muy buenos aportes del personal en ese sentido.

Nosotros todavía estamos trabajando en ese cuestionario para recibir los aportes de las SO y los AC sobre la diversidad y estamos viendo también qué es lo más importante para ustedes en cuanto a la diversidad, cuánto se ha hecho. Este es el tipo de preguntas que van a ir surgiendo. Yo espero que podamos ir trabajando con el grupo de diversidad entonces. Otro punto que estamos conversando en el grupo de diversidad es lo que tiene que ver con lo que sugiere el defensor del pueblo cuando reformulamos la oficina del defensor del pueblo de la ICANN y la nueva tarea.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Vamos a ver si hay alguna pregunta o comentario. No veo que nadie levante la mano. Pasemos entonces ahora al punto siguiente que es el del defensor del pueblo. De nuevo Sébastien, es usted el relator. ¿Qué nos puede comentar? Estamos en ese subgrupo. Yo no sé si ha habido una actualización desde ese momento. En ese caso, por favor, cuéntenos.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. Hay dos vías que se están siguiendo. La revisión externa y el pedido de propuestas que fue enviado a principios de mes. Estamos esperando la respuesta y una vez que la tengamos con el personal de la ICANN vamos a poder trabajar respecto de quién va a hacer la revisión externa. Al mismo tiempo, estamos tratando de coordinar con los otros subgrupos porque con esta revisión externa podríamos estar generando algún incumplimiento o retraso. Sabemos que la transparencia es un tema, la diversidad es otro. Vamos a tener algo que ver también con la rendición de cuentas del staff y la rendición de cuentas de las SO y AC, pero todavía esto no se ha formalizado en relación con la otra diversidad y transparencia donde ya lo tenemos claro.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Quisiera saber si hay algún comentario o pregunta sobre este tema. No veo a nadie que levante la mano. Quiero agradecerle a Kaili y a Carlton que han estado en esta llamada. Ahora vamos a pasar al equipo de revisión de la confianza del consumidor. Tenemos dos representantes de este grupo. Creo que también podemos pasar al punto siguiente que es la revisión del proceso de participación cooperativa. Las personas que responden a este grupo están todavía en otra llamada. ¿Hay alguien que quiera decir algo fundamental? ¿Algo de lo que tengamos que hablar ahora? Sabemos que esto no está en las actualizaciones o sea que no estoy muy seguro de si lo que tenemos en la pantalla implica que tenemos mucho para decir. Sé que la segunda, tercera y cuarta lectura siguen en blanco. Tiene la palabra Cheryl Langdon-Orr, que ha levantado la mano. Bienvenida.

CHERYL LANGDON-ORR: Ya estaba en la llamada. Solo me perdí la introducción.

Pedimos disculpas los intérpretes pero no podemos escuchar a Cheryl Langdon-Orr.

Los intérpretes pedimos disculpas pero no estamos escuchando a Cheryl Langdon-Orr.

ALAN GREENBERG: Su voz es completamente diferente de lo que era en la otra llamada. No sé si es el puente telefónico o si es alguna otra cosa.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Me alegro de que todos los otros participantes puedan estar ya en esta llamada. Nosotros vimos las distintas subsecciones de las vías de trabajo. Nos vamos a focalizar en la inicial en un momento, en la última media hora de esta llamada. Todavía tenemos que guardarnos cinco minutos al final de esta llamada para poder discutir sobre el cronograma, que no se superponga con la llamada de la vía de trabajo 2, que es una de las razones por las cuales tuvimos un problemita hoy. Cheryl, ¿quisiera usted ahora probar su audio? Sé que tiene dos oídos nada más. Hay alguna gente que necesita más de dos oídos porque tiene que estar en dos llamadas al mismo tiempo. Con la limitación de una sola boca es un poco más complicado. Parece que ahora no podemos escuchar a Cheryl Langdon-Orr.

Vamos a continuar con la lista de temas que tenemos. Ya hablamos entonces del CEP, que es el Proceso de Participación Cooperativa, y

parece que no se ha movido mucho. Los últimos tres puntos tienen que ver con la rendición de cuentas del personal. Alan, Cheryl y Seun, ¿alguno de ustedes tiene algo para decir como para actualizarnos sobre el trabajo desde su grupo? A Alan creo que se le cortó la comunicación. Cheryl quiere participar pero parece que también se cortó la comunicación. Escuchamos un eco, Cheryl. La escuchamos dos veces. Pruebe una vez más.

El sonido es claro pero, la verdad, es muy bajo. Muy distante. Yo puedo escuchar pero me parece que los intérpretes no van a poder escuchar. Gracias, Cheryl. El sonido funciona bien desde yo estoy. Puedo escuchar bien.

TERRI AGNEW: Lamentablemente confirmo que los intérpretes no pueden escuchar a Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: En la otra llamada estuve utilizando otro sistema de sonido.
Los intérpretes pedimos disculpas pero lamentablemente no podemos escuchar a Cheryl Langdon-Orr.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, Alan creo que volvió a la llamada así que esa es otra posibilidad.

ALAN GREENBERG: Alan volvió pero Avri está en mejor posición que yo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Hablando de responsabilidad del personal, Avri Doria, ¿nos puede dar una actualización sobre este subgrupo?

AVRI DORIA: Sí. El eco me dice que me están escuchando porque escucho mi eco.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí. Puede hablar, Avri.

AVRI DORIA: ¿Sigo hablando? ¿Sí? Perfecto. Desapareció el eco. Bien. Realmente tenemos mucha información que le tenemos que pedir al personal de ICANN. Nosotros la hemos pedido, la hemos recibido, la hemos analizado y tenemos ahora algunas preguntas o repreguntas. El personal tiene también que responder a esta repregunta porque tenemos que hablar de parte de las preocupaciones que mencionamos en la primera pregunta.

Estamos trabajando en la actualidad en tres documentos. El primero está bastante avanzado y habla de los temas en forma general. Los vamos a llamar documento A, documento B. El segundo, el documento B, incluye los detalles de qué es lo que está disponible en lo que tiene que ver con los procesos y procedimientos definidos. Acá es donde incluimos recomendaciones. Tenemos distintas etapas. Realmente tenemos muy poca participación. Hay pocas personas, tres o cuatro de

nosotros, que estamos trabajando activamente en el documento. Esto se debió en parte quizá a este arranque lento porque tuvimos que esperar la información para que todos además se actualizaran y también participaban de otras acciones como fue el marco de interpretación. También había que ver qué era lo que pasaba pero seguimos avanzando. El tercer documento en el que estamos trabajando tiene que ver con las respuestas que le formulamos al personal.

Los tres documentos están disponibles como documentos en Drive. Todos pueden ver el URL y pueden hacer comentarios, sugerir texto y creo que la siguiente reunión es la semana que viene. Esperamos tener los primeros documentos preliminares A y B listos para Copenhague, para presentárselo al plenario. Me parece que con esto puedo terminar, a menos que quieran que vaya a algunos de los temas en particular. No sé si hay tiempo y no sé si este es el momento de hacerlo pero esta es la situación en la que nos encontramos en este momento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Avri. ¿Hay alguna pregunta? Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR: Espero que ahora puedan escucharme.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, la escuchamos bien.

CHERYL LANGDON-ORR: Terri, ¿puede confirmar que los intérpretes están recibiendo bien el audio? Voy a suponer entonces que Terri puede confirmarlo. Me parece que no tenemos mucho tiempo. Hemos visto alguno de los otros temas en la llamada de hoy. Se han cubierto varios de los temas que tienen que ver con los subgrupos del área de trabajo 2. Sí hay algunos temas pendientes, que era lo que se suponía que se tenía que señalar. También veo que Alan y Avri están participando de la llamada acá ahora también mientras estuvimos en la primera parte fuera de la llamada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl. ¿Avri?

AVRI DORIA: El primer documento tiene que ver con describir la función y el rol del personal de la ICANN. Una descripción de las facultades del personal de la ICANN, qué cosas pueden hacer y qué cosas no. Básicamente tiene que ver con los roles y las funciones del personal, las relaciones entre lo que puede ser algún cambio de actividades. El documento entonces tiene una explicación muy larga de los roles y responsabilidades y básicamente se vio que había mucho contenido en este documento y que teníamos que abreviarlo. Define las principales funciones. Me parece que no tenemos ningún acuerdo específico en las llamadas hasta el momento pero no sé si Alan o particularmente Cheryl tienen algún tema específico que piensan que tengo que plantear acá. Mi principal problema es cómo vamos a terminar con esto a tiempo.

En lo que hace a los roles del personal, lo que definimos es qué cosas no hacen porque era lo más fácil, en lugar de ver qué es lo que hacen. No

deciden la estrategia a largo plazo, no dictan la política. Ellos no deciden cuáles son los límites entre la política y la implementación. Ese es el tipo de temas. Estamos tratando de ver cómo son entonces los roles dentro de la comunidad empoderada para el personal y esto es parte de lo que hemos estado hablando.

En el documento C, estamos trabajando en cuáles son las medidas que están implementadas. Existe un código de conducta. Se definió un código de conducta. Parte de los desafíos que enfrentamos es cuándo recibimos las respuestas del personal sobre lo que tienen. Nos mandaron a ver documentos que están en un sitio web al que solo puede acceder el personal. No pudimos avanzar mucho porque nos dicen: “Sí. Tenemos códigos de conducta. Sí. Tenemos también una política de señalar si algo malo está pasando o algún otro tipo de normas”. Nos dicen: “Sí. Tenemos capacitación”. Ahora queremos entonces ahondar un poco más sobre dónde están. No pudimos entrar de pleno en la parte de recomendaciones y en cuanto a las preguntas del personal que ellos nos devolvieron a nosotros. Ellos nos piden ejemplos concretos de nuestras preocupaciones, de las preocupaciones de la comunidad que tengan que ver con la rendición de cuentas del personal. Es decir, nos devolvieron la pelota en lugar de darnos información. En vez de decirnos qué es lo que hacen, nos dicen: ¿Cuáles son las preocupaciones que ustedes tienen? ¿Tienen que ver con el servicio o que el personal viole algunas de los procesos de política que están en curso?” Es decir, no tuvimos respuesta.

Hubo sugerencias de que había gente dentro de la organización que no hablan con la comunidad y no sabemos entonces si es una percepción de si vamos a responder a esos comentarios o si la comunidad va a

responder a esos comentarios. Me parece que fue una buena pregunta porque nunca sentí yo que el personal pudiera verse afectado por la forma en la que nosotros hablamos. Sin embargo, hay veces que me han manifestado en privado que pueden tener preocupaciones sobre cómo reaccionaría la organización por la forma en la que ellos hablan. Esto fue una respuesta inicial a una pregunta.

La tercera, cuando dice que la ICANN espera que todos dentro de la organización sean respetuosos con la comunidad, el tema de qué es el respeto y qué es lo que tiene que entrar en el conocimiento de la ICANN. Cuáles son nuestras expectativas sobre el respeto y si ellos van a ser tratados con respecto. La cuarta pregunta, ¿usted cree que hay áreas dentro de la organización de ICANN que deberían ser directamente responsables ante la comunidad? El tema de esta responsabilidad o la línea de comando es extremadamente jerárquico dentro del personal y con la responsabilidad ante el CEO. No existe una línea en cuanto a esa rendición de cuentas entre el personal y la comunidad. Esta es una de las preguntas que tenemos que responder y todavía no la hemos respondido. Esto es entrar un poco más en los detalles. Me voy a detener acá. Veo que hay manos levantadas. Quizá tengan cosas para aportar o preguntar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Avri. Cheryl Langdon-Orr tiene la palabra.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Olivier. Gracias, Avri. Realmente esto es de lo que yo quería que se hablara así que muchísimas gracias por plantearlo. Yo tengo para

decir algunas cosas sobre lo dicho. Alguna de ellas tiene relación con las respuestas a nuestras preguntas según acaba de plantear. Hay cosas que son variables y a veces realmente algunas llamadas fueron en un horario poco conveniente para mí y es por eso que no pude participar en todos pero yo envié una respuesta a las preguntas. La primera que respondimos, que tenía que ver con la política y qué era lo que estábamos buscando, si el sitio web de ICANN al que solo tenía acceso el personal, que nosotros creímos como grupo deberíamos ver. Si uno hace una búsqueda puede encontrar los vínculos a documentos de proceso, documentos de políticas, sobre todo si nos remitimos a 2002. Podemos ver que existen lo que pasa es que es difícil encontrarlos porque es encontrar dónde están dentro de una marea de cosas.

Cuando tenemos que ver los aspectos de la transparencia me parece que esto puede ser un nuevo entendimiento para la comunidad empoderada, entender cuáles son las expectativas también que tiene el personal. Creo que es algo que todavía tenemos que abordar. Lo menciono acá porque me parece que este grupo dentro de ALAC y At-Large puede estar muy interesado en este tema.

La segunda parte que quería señalar en esta llamada es la importancia del trabajo para alentar a quienes estén interesados en este tema a participar. Como dijo Avri, realmente somos muy pocos pero estamos abiertos a recibir a más participantes para utilizar entonces estos documentos colaborativos que están formulando también para generar un gran documento ahora. Quiero señalar entonces esta oportunidad para quienes estén participando en esta llamada, que puedan reunirse a nuestro subgrupo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Ahora tiene la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. Para iniciar mi intervención tengo a hacer un mea culpa porque soy miembro de este grupo pero realmente no me he concentrado en gran medida en este subgrupo y esto quiero cambiarlo. Todos me conocen como un crítico del personal en varias áreas. Lo que espero es que estas ideas queden también capturadas en el documento sobre el que vamos a trabajar en las próximas semanas y ciertamente antes de Copenhague. Creo que es más un tema de cultura que otra cosa.

El nuevo CEO ha hecho comentarios acerca de que están acá para servirnos a nosotros pero en realidad la percepción en muchos casos es que están acá para controlarnos. No necesariamente redactan las políticas, eso es verdad, pero sí tienen control absoluto sobre muchas cosas: las políticas de viajes, cómo se implementan. Uno de los mejores ejemplos puede ser que uno no puede encontrar a quién responde cada uno. Los hace menos responsables. No rinden cuentas. Es por eso que voy a participar más activamente ahora. Este es el compromiso que yo asumo ante At-Large y también en este subequipo. No voy a dar detalles específicos acá pero sí decir que acá podemos tener un impacto importante en nosotros, tanto en el producto del trabajo que hacen los voluntarios como en la mejora de su calidad de vida. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Ahora tengo a Tijani Ben Jema.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olivier. Gracias, Alan. Comparto lo dicho por usted. Realmente estoy frustrado también por el tema del personal y también como miembro de la comunidad, donde uno a veces no entiende si es X, Y, Z. Desde mi punto de vista, ellos no pueden tomar la iniciativa de utilizar dinero de la ICANN sin el aval de la comunidad. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani. Me parece que es un tema sobre el que sin duda vamos a tener una actualización en el futuro. Nos quedan dos temas acá. Nos quedan 10 minutos y todavía tenemos que debatir también el punto número cuatro, que es cualquier otro tema. Brevemente, vamos a hablar de estos dos que parecen nuevos, que son la fase dos del IRP y el ATRT 2. Yo sé que el debate del ATRT 2 en el área de trabajo 2 fue liderado por Avri Doria. No sé quién está en la fase dos del IRP. ¿Alguien nos puede dar una actualización breve de estos dos procesos que estamos empezando? Después vamos a volver a los lineamientos de buena fe y a otro de los temas que nos quedan. Tenemos cinco minutos. Primero fase dos de IRP, ATRT 2, ¿alguien tiene que decir algo? Avri Doria, en ATRT 2, en el área de trabajo 2. Me parece que están empezando el trabajo, ¿no?

AVRI DORIA: No hay un verdadero esfuerzo de grupo sobre el ATRT 2. Estamos hablando sobre qué alcance va a tener el ATRT 3. Este es un tema que vamos a iniciar pronto pero no estoy muy segura respecto de los detalles. El componente del ATRT 2 tiene que ver con tratar de

contribuir en todos los trabajos. Yo soy miembro de todos los subgrupos del ATRT 2 y de las cuestiones y los contenidos que están allí cuando son necesarios. No hay una vía de trabajo del ATRT 2 per se. ¿Usted se refería al equipo o a la segunda fase del equipo de vigilancia?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Es correcto.

AVRI DORIA: Yo estoy en ese grupo también. Eso continúa. No está todavía en una fase diferente porque todavía tenemos que cambiar el presidente de este grupo. Nuestro presidente anterior ahora es un miembro de la junta. Tenemos un conjunto de normas. Son normas complementarias que en este momento están siendo revisadas y hay algunas preguntas también. Luego tenemos que incluirlas. Quizá la segunda fase tiene que ver con cuáles son las personas que van a participar allí, cómo vamos a generar los nuevos paneles. Esto va a implicar el trabajo de implementación, donde vamos a trabajar con el personal y la comunidad pero todavía no empezaron las conversaciones sobre eso, por eso yo creo que hay muy poco para decir sobre este punto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Avri. Dado que este es el principio del trabajo quisiera saber si hay algún voluntario para entrar a este trabajo y en ese caso, quizá se puedan conectar con usted, Avri, y ser guiados a este grupo. Vamos a pasar rápidamente a los lineamientos para la buena fe. El primero tiene que ver con lo que Cheryl y Alan han indicado como la gente que está siguiendo muy de cerca este tema.

ALAN GREENBERG: Gracias. El subgrupo está ya en la revisión final del documento antes de pasar a la primera lectura dentro del plenario del CCWG. Yo creo que aborda razonablemente lo que tienen que hacer las SO y los AC para, entre otras cosas, decidir que si un director trata de iniciar acciones legales sean indemnizados. Esa es la razón principal por la cual se forma el grupo. También nos pareció que tendría que haber algunos lineamientos generales sobre los cuales las SO y los AC pueden trabajar. Creo que estamos muy cerca de una redacción en la que estemos de acuerdo todos, para que se puedan así incluir los requisitos establecidos en la vía de trabajo 1. Ha sido una montaña rusa muy interesante porque hay algunas personas que llegaron a este grupo sin el contexto de la vía de trabajo 1 y asumiendo que el proceso de remoción era muy distinto de lo que estaba documentado. Estamos muy avanzados ahora y vamos a terminar, creo, pronto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan.

CHERYL LANGDON-ORR: Si pudiese interrumpir, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Veo que usted puso una tilde verde muy grande así que por supuesto puede tomar la palabra.

CHERYL LANGDON-ORR: Quiero decir que cuando Alan dice que estamos avanzando, quiero decir que estamos teniendo en cuenta el envío del documento al plenario del CCWG alrededor del 3 de febrero. Es decir, siete días antes del plenario. Vamos a tener también algunas cuestiones para la metodología del CCWG. Esperamos que la primera lectura sea enviada pronto. Gracias.

ALAN GREENBERG: Quiero decirle gracias a Cheryl.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl. Veo el informe preliminar versión 1.1, que está vinculado a nuestro grupo. Quiero saber si va a haber un cambio muy significativo entre eso y lo que se va a publicar para primera lectura.

ALAN GREENBERG: Ayer trabajamos en el 1.3 y creo que el 1.4 o 1.algo ya fue circulado entre los distintos grupos. Yo no diría si hay una diferencia significativa o no. Sí voy a decir que le dedicamos muchas horas a esos cambios y no me focalizaría mucho en el 1.1.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Sé que Avri está diciendo en el chat que si ustedes quieren unirse a alguno de los grupos, que contacten con el staff. Si no saben con quién, simplemente contáctense con el personal de At-Large y ellos les van a indicar a la persona adecuada. La rendición de cuentas de las SO y los AC es otro punto que no hemos tocado en profundidad. Le quiero recordar a todos los que se acaban de conectar que nos han dado un gran feedback sobre derechos humanos, transparencia y jurisdicción.

Rendición de cuentas de las SO y los AC es el próximo tema a discutir. Si quieren comentar sobre alguno de los primeros temas también lo podrán hacer. Rendición de cuentas de las SO y los AC. Creo que Cheryl Langdon-Orr es la correlatora de este grupo. Como ella estuvo en otra llamada que se superpuso con esta no pudo hablar. Ahora Cheryl tiene la palabra.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias. Creo que puedo empezar a entender por qué este tema generó una superposición. Yo estoy en muchas salas de Adobe Connect y conversaciones de teléfono al mismo tiempo pero cuando uno está presidiendo una, eso es un desafío adicional. Una de las cosas que estamos haciendo en este momento en el grupo de rendición de cuentas sobre las SO y los AC es referirnos a la captura de datos, al ejercicio que realizamos que implica un análisis de esos datos que han sido recolectados. Esto significa que hay una visión general muy breve con un cuestionario. Hay entonces un cuestionario que recibimos en diciembre o casi a final de enero. Ahí recibimos el feedback de las SO y los AC. Hay algunas excepciones a estas preguntas y hemos discutido de algún modo esto en el grupo. Hemos trabajado con las metodologías que ahora tienen bastante material y tenemos que analizarlo.

La llamada de hoy exploró un gran análisis de las respuestas sobre un tema en particular de las preguntas que resultó ser el de la transparencia. Yo estoy relativamente contenta y supongo que Alan también de que nuestro método de trabajo tiene un equipo de redacción que hace un trabajo en documentos colaborativo y que también gestiona intercambios en las listas de correo electrónico.

Pronto vamos a comenzar a analizar cada uno de los temas que surgen de las preguntas. La semana que viene haremos una difusión de un subconjunto o de los puntos de acción a concretar para la participación porque las preguntas son sobre la participación. Creo que probablemente vayamos a poder avanzar con la metodología para nuestro grupo. Lo que nosotros sabemos es que queremos tener un material importante, significativo para poder así hacer recomendaciones más específicas con vistas a tener un análisis de la recolección. Queremos minimizar el riesgo de esa recolección y que los AC puedan fortalecer su rendición de cuentas con algunas recomendaciones.

Este es el trabajo por hacer entonces. Alan tiene una gran cantidad de documentación que incluye los informes generales. Todo esto está en un muy buen estado para que tengamos una discusión o una conversación más fructífera. Esto luego deberá ser incluido en el comentario público que aparecerá a partir del primer trimestre del 2017. Esta es la breve actualización que les puedo dar de lo que ocurrió hasta el día de hoy, con 18 llamadas distintas. Todas tuvieron una rotación horaria. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl. Esta ha sido una actualización muy abarcativa. Tiene ahora la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Como ustedes recuerdan seguramente, yo me comprometí a hacer el borrador de la respuesta de ALAC. Anoche hice la primera parte porque el grupo quería tener una idea del rumbo que vamos a tomar. Luego de

esta reunión voy a tener una actualización o una revisión que voy a ir haciendo y la voy a distribuir ampliamente a la lista de correo electrónico de ALAC para que podamos tener comentarios. Dado el contexto y mi historial en At-Large, yo creo que tengo un entendimiento bastante bueno respecto de cómo funcionamos pero por supuesto no soy el único. Tenemos que estar seguros de que todos en el grupo conozcan la respuesta. Por eso yo se lo voy a enviar. Vamos a necesitar una respuesta bastante rápida porque, lamentablemente, nosotros nos hemos demorado mucho en terminar todo esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Resulta muy útil saber todo esto. Quisiera saber cuál es el contenido de la lista que tienen cada uno de ustedes. Nos han dicho nuestros intérpretes que tenemos una breve extensión de tiempo más allá de las 14:30 UTC. Yo les voy a decir que pueden trabajar en la vía de trabajo 2 por dos o tres minutos y luego vamos a hablar de otros asuntos. Ya hemos hablado de derechos humanos. Aquellos de ustedes que se acaban de conectar a esta llamada, ¿quieren decir algo más sobre transparencia, jurisdicción o lineamientos de buena fe, o sobre cualquier otro de los temas?

CHERYL LANGDON-ORR: Quiero decir algo rápidamente. Esta es una intervención personal. Una pregunta de jurisdicción. Creo que la cobertura de todo este material fue bastante buena de parte de Sébastien, Tijani, Tatiana, etc. Yo quisiera dejar bien en claro que como representante de Asia-Pacífico en ALAC para estas actividades, yo fui una de esas personas que no apoyó la pregunta cuatro y esa pregunta decía que vamos a salir de una

jurisdicción hasta la última parte de lo que ahora es un resultado de consenso. Yo soy una de esas personas que resultaron difíciles pero realmente considero que el consenso y las preguntas son lo mejor que hemos podido lograr. Yo puedo cambiar mi punto de vista de las preguntas dos, tres y cuatro a una nueva pregunta cuatro. Quiero que sepan que desde un punto de vista muy específico, esto era lo que yo estaba haciendo y por qué lo estaba haciendo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. ¿Hay alguien más que quiera tomar la palabra? No veo a nadie más que quiera ahora participar. Esta fue una muy buena actualización. Muchas gracias por esto, Cheryl. Sé también que hubo un ítem de acción a concretar donde nosotros estábamos esperando que Alan tome la palabra rápidamente. Rápido les digo. Estamos hablando de la revisión de los ítems de acción. Estoy viendo si los puedo encontrar. Creo que esto tenía que ver con el rol del funcionario de quejas que tiene que ver con la sesión de cierre durante ICANN 57 y el defensor del pueblo. Alan, ¿va a haber alguna continuación sobre esto, algún seguimiento?

ALAN GREENBERG: Yo no recuerdo realmente cuál era la sustancia de este ítem de acción a concretar pero nosotros nos vamos a reunir con el nuevo funcionario de quejas para poder hablar de esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene ahora la palabra Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias. Alan, quería estar seguro de que podemos hablar del funcionario de quejas y no de otro. Es decir, no de las otras tareas que va a realizar una persona de América del Norte. Disculpen, no recuerdo muy bien a qué viene esto. Yo no escuché a nadie que tome el rol del funcionario de quejas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Estoy teniendo aquí una laguna mental. Hubo una posición que tenía que ser publicada como Allen Grogan, que es el gerente de la confianza del consumidor o algo así era el nombre. Yo creo que ahora esto está integrado en la función del funcionario de quejas. Quizá estoy equivocado y Sébastien me pueda corregir pero esa es una posición completamente diferente. Usted quizá tenga razón y tengamos que verificarlo. Quisiera saber si tenemos a alguien del personal.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo les puedo decir. El funcionario de quejas es una nueva posición creada dentro del personal legal y nosotros estamos aún esperando que nos cuenten cuál va a ser la función de esta persona y cuándo va a ser contratada. En la conversación que tuvimos sobre este tema específico, tanto al principio de la reunión con el plenario del CCWG como durante la reunión de ALAC y otras reuniones dentro de la reunión de la ICANN, nosotros pudimos darle un poco de feedback a Göran y ahora él es el que nos lo va a dar a nosotros. Esas son dos cuestiones diferentes.

ALAN GREENBERG: Gracias, Sébastien. Eso es correcto. Eso se me fue de la cabeza completamente. La respuesta entonces es que yo no sé lo que va a pasar con eso. No nos han dado ninguna retroalimentación y quizá entonces Heidi nos pueda contestar.

HEIDI ULLRICH: Sí. Quizá pueda decir algo. Gracias, Olivier. Me gustaría confirmar primero el anuncio. Ahora le puedo dar la palabra a Alan o a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Heidi. Quizá la lista de distribución de correo electrónico podría saberlo. Lo podemos poner como un ítem de acción, como para que esto quede más claro. Nos quedan nada más que cinco minutos. Vamos a ponerlo allí como un ítem de acción para que entonces Heidi distribuya a la lista de correo electrónico qué es lo que pasa.

ALAN GREENBERG: Mientras sea algo que pueda decir públicamente.

HEIDI ULLRICH: Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Pensaba que nos podría contar las últimas noticias antes que al resto pero bueno, no importa. Tuvimos muchos problemas hoy con la programación de la llamada y el problema es que la mayoría de la gente

contestó el Doodle y dijo que sí, que este era el mejor momento. Cheryl realmente lo marcó como rojo pero otros no fueron tan diligentes. Muchas de las personas que tenían que estar en esta llamada no pudieron participar. Quiero preguntarle a Terri, ¿cuál es el acuerdo que tenemos ahora? ¿Qué es lo que va a pasar? Quizá tengamos que cambiarlo. Terri Agnew, por favor.

TERRI AGNEW:

Gracias. En octubre nosotros hicimos otro Doodle para hablar del tema de la evolución de ICANN y tener una rotación. Se iba a reunir semanalmente los lunes pero también había que hacer un cambio para ver si podríamos mantener realmente el cronograma de los lunes y los horarios. Sin embargo, hubo un conflicto con otras llamadas. Ahora nos vamos a reunir el próximo lunes a las 12:00 UTC. Este es el programa armado.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Terri. Estábamos digiriendo todo esto. Tijani Ben Jemaa tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Olivier. Yo puedo decir que algunos de los grupos y las reuniones de algunos de los subgrupos se definen con tiempo anticipado. Lo que podemos hacer es un cambio para que no haya ningún conflicto con ninguno de esos subgrupos. Me parece que el problema de Doodle es que nos da en general dos o tres lugares para elegir y que en general es el subgrupo el que fija cuál es el horario. Me parece que tendríamos que tener un Doodle entonces y actualizarlo a

último momento para que no entre en conflicto con otras llamadas de otros subgrupos. Gracias.

TERRI AGNEW: Perdón, Tijani. Nosotros preguntamos si había problemas con las llamadas del área de trabajo y nos dijeron que no. Teníamos una ventana como para poder ver las llamadas planeadas. Esperamos que hasta Copenhague no tengamos otros conflictos como el de hoy.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sébastien Bachollet tiene la palabra.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias. Vamos a tener una reunión de una hora o de una hora y media. No sé cuál es el plan.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: 90 minutos, me parece. Es una buena ventana.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Si ese es el caso, supongo que podemos empezar a las 11:30 UTC porque me parece que no hay entonces ningún conflicto, o empezar a las 13:00 UTC para que no exista conflicto con ninguna de las otras reuniones del área de trabajo 2. Lo mismo con la programación de nuestra reunión que está programada para todos los subgrupos. Si evitamos entonces esta hora, creo que nos va a quedar bien.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sébastien, ¿entonces hay alguna reunión del área de trabajo para el lunes?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. El grupo del defensor del pueblo va los lunes. Como es finales de enero, que recién pasó el año nuevo, realmente no tuvimos ninguna porque es el año nuevo chino. Me parece que como no programamos por el año nuevo occidental, no tenemos que programarlo para el año nuevo chino. Es por eso que el próximo lunes no va a haber reunión de este subgrupo de trabajo. Sí tenemos una todos los lunes.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sébastien, ¿hay alguna objeción para tener el lunes una reunión a las 11:30 UTC?

HEIDI ULLRICH: Olivier, tengo una pregunta rápida. Hoy es jueves. ¿Estamos hablando del lunes siguiente o el lunes 6?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Estamos hablando de una rotación general de llamadas, Heidi. Quizá no sea el próximo lunes porque el próximo lunes yo voy a estar volando. Sería dos lunes más, no el próximo lunes pero otros dos.

HEIDI ULLRICH: Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Olivier, ¿puedo tomar la palabra?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí.

CHERYL LANGDON-ORR: Supongo que 11:30 no es conveniente para mí pero bueno, no importa. Si cambiamos el horario es bueno porque todos compartimos el dolor. Lo rotamos. No tengo problema en que sea los lunes. Si las reuniones del defensor del pueblo son predecibles, nosotros también tenemos que tratar de evitarlas. Lo que yo veo es la demanda que está habiendo no solo del área de trabajo 2. Avri también participa mucho más que yo porque ella está realmente en el grupo definitivo, no está en uno de los subgrupos de trabajo. Como ahora va a haber nuevas llamadas de los gTLD, tanto Avri como yo, que se van a programar llamadas cada 15 días también, para mí estar despierta hasta la 1:00 de la mañana y después tener llamadas a las 2:00 y a las 3:00 de la mañana y después tener que trabajar durante mi día, realmente es algo ridículo cuando estamos hablando de tres o cuatro veces por semana. Señalando esto, realmente yo no voy a poder ser coherente cuando hable en las llamadas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Qué horario te quedaría bien? Ahora estamos hablando de dos horas diferentes. En general hablamos de tres horarios diferentes. Uno se supone que tiene que ser el mejor para usted.

CHERYL LANGDON-ORR: Para ser honesta, puedo empezar a trabajar en mi horario local a las 4:00 de la mañana. UTC sería... a ver, Terri, si me puede ayudar... 16:00, 17:00. Son las 17:00 UTC entonces.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí. Esa es la segunda rotación.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo lo entiendo, pero esto quiere decir que cada dos semanas, en lugar de tener tres noches por semana en las que yo estoy atendiendo llamadas a la 1:00 de la mañana, tengo cuatro noches a la semana cuando estamos hablando de las llamadas de los lunes. Todas las llamadas rotan y para mí eso incluye llamadas de rutina de 2:00 y 3:00 de la mañana. Saquen ustedes las cuentas. Tenemos llamadas a las 12:00, a la 1:00, a las 2:00, a las 3:00 y después a las 4:00 de la mañana yo inicio mi jornada laboral.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien. La verdad es que también nos pasamos bastante de la llamada. Tenemos que completar y tenemos que finalizar acá. Yo digo que a las 17:00 UTC es el horario que a usted le convendría, Cheryl. Vamos a tratar de hacerlo a las 17:00 UTC sin rotarlo para que esto entonces no entre en conflicto con nadie más. Serían los lunes igual. Sigamos por correo electrónico. Muchísimas gracias. Muchísimas gracias a los intérpretes por haberse quedado otros 20 minutos más. Antes de terminar, la siguiente semana no va a haber llamada porque me parece que es muy pronto. Nos vamos a encontrar el otro lunes donde ya

hayamos avanzado bastante. Mientras tanto, nos manejamos por correo electrónico. Gracias a todos. Terminamos con la llamada.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]